

# Phonak Target 5.4

Août 2018

## Guide rapide d'appareillage



Le logiciel d'appareillage Phonak Target est conçu pour être utilisé par des audioprothésistes qualifiés et permet de configurer, programmer et appareiller des aides auditives selon les besoins des patients. Ce guide vous donne des instructions détaillées pour réaliser des appareillages d'aides auditives avec Phonak Target.

Veuillez aussi consulter les **[Nouveautés]** accessibles à partir de l'écran de démarrage de Phonak Target.

Des guides d'appareillage spécifiques sont disponibles pour les fonctions suivantes de Phonak Target :

**Mode Junior**

**Phonak Target/ALPS**

**Lyric**

**Naída Link**

**Phonak CROS**

**SoundRecover2**

**TargetMatch**

**Tinnitus Balance**

**Vérification**

## Sommaire

Structure et navigation .....	2
Préparation des aides auditives .....	2
Connexion des appareils .....	2
Vérification de l'écouteur .....	3
Vérification des paramètres acoustiques .....	3
Accessoires .....	4
Appareillage .....	4
Adaptation basique .....	5
Adaptation fine .....	6
Fin de session d'appareillage .....	10
Informations et signification des symboles .....	10
Configuration minimale .....	11

## Structure et navigation

Les trois onglets **[Patient]**, **[Appareils]** et **[Appareillage]**, de même que le tableau de bord situé au-dessus, vous offrent une navigation simple et des informations d'état.

Le tableau de bord indique l'état de l'appareillage et offre également des raccourcis.



Toutes les informations relatives au patient, telles que ses données personnelles et son audiogramme, sont accessibles depuis cet onglet.

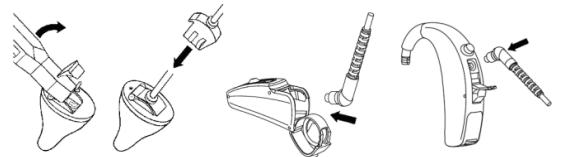
Toutes les aides auditives, couplages acoustiques, télécommandes et autres accessoires se trouvent ici.

Tous les ajustements des appareils sont faits ici.

## Préparation des aides auditives

### iCube/ iCube II / Noahlink Wireless

Les aides auditives ne sont pas reliées par câble. Il suffit d'insérer la pile et de mettre les aides auditives en marche en fermant leur compartiment pile. Pour les aides auditives rechargeables, allumez simplement l'appareil auditif.



### NOAHlink ou HI-PRO

Connectez les câbles de programmation aux aides auditives et à l'interface d'adaptation.

## Connexion des appareils

Confirmez que la bonne interface d'adaptation est sélectionnée. Pour en changer, utilisez la flèche du menu déroulant située à côté de l'interface d'adaptation.



Cliquez sur **[CONNECTER]** pour commencer l'appareillage. Les aides auditives connectées apparaîtront dans le tableau de bord. Pour tous les nouveaux appareillages, l'audioprothésiste se verra proposer un niveau d'expérience patient suggéré en fonction des informations disponibles dans la session d'appareillage.

Pour les appareils auditifs Audéo B-Direct :

- Les appareils prêts à être couplés s'affichent automatiquement.
- Si un appareil n'est pas détecté, ouvrez/fermez le tiroir pile pour placer l'aide auditive en mode couplage.
- Lorsque plusieurs appareils sont disponibles, appuyez sur le bouton-poussoir de l'aide auditive pour la mettre en surbrillance dans la liste ou pour confirmer le côté attribué pour ce patient.
- Les dispositifs qui ont été précédemment appareillés ensemble sont considérés comme une paire jumelée.

Pour tous les nouveaux appareillages, le patient se verra proposer une suggestion d'utilisation en fonction des informations disponibles lors de la session d'appareillage.

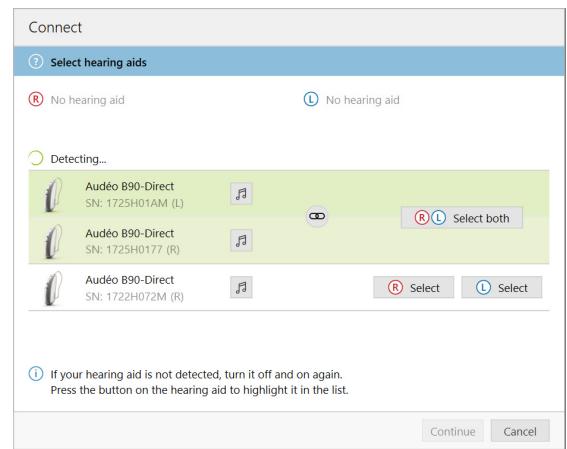
Les données de l'audiogramme seront automatiquement importées de NOAH dans Phonak Target et prises en compte dans les calculs initiaux.

## Vérification de l'écouteur

Lors de la première connexion des appareils, Phonak Target vérifie si l'écouteur fixé aux appareils Audéo B correspond à celui sélectionné dans l'écran **[Paramètres acoustiques]**.

S'il ne correspond pas, Phonak Target vous le notifie et vous invite à vérifier l'écouteur. Vous pouvez ensuite changer l'écouteur ou modifier la sélection effectuée dans les paramètres acoustiques.

Pour effectuer une nouvelle vérification du récepteur, cliquez sur **[Vérifier]**. Pour vérifier à nouveau l'écouteur, cliquez sur **[Vérifier]** dans l'écran **[Paramètres acoustiques]**.



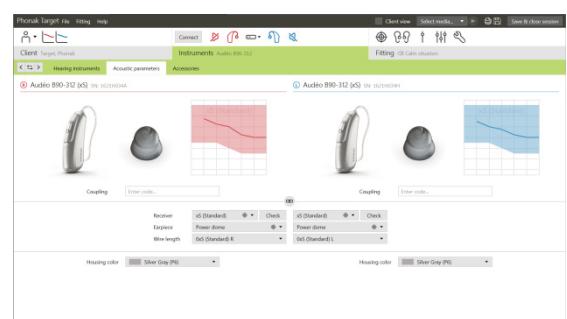
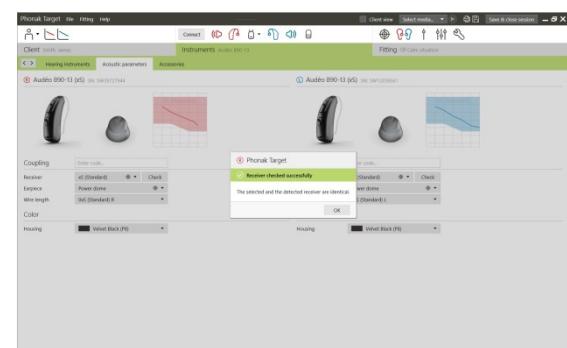
## Vérification des paramètres acoustiques

Target unifie automatiquement les paramètres acoustiques lorsque ceux-ci sont identiques. Vous pouvez visualiser, modifier ou dissocier les paramètres acoustiques à tout moment.

Vous pouvez visualiser ou modifier les paramètres acoustiques à tout moment.

Cliquez sur l'onglet **[Appareils]**.

Selectionnez le couplage correct dans l'écran des **[Paramètres acoustiques]**.



## Appels téléphoniques en mains-libres grâce à la fonction Bluetooth® (Audéo B-Direct uniquement)

Phonak Target vous invite automatiquement, lors de l'appareillage des appareils auditifs Audéo B-Direct, à confirmer ou modifier le côté [D] ou [G] à utiliser pour les appels téléphoniques en mains-libres avec la fonction Bluetooth. Il s'agit du côté qui captera la voix du patient et dans lequel il recevra les appels téléphoniques en mains-libres grâce à la fonction Bluetooth.

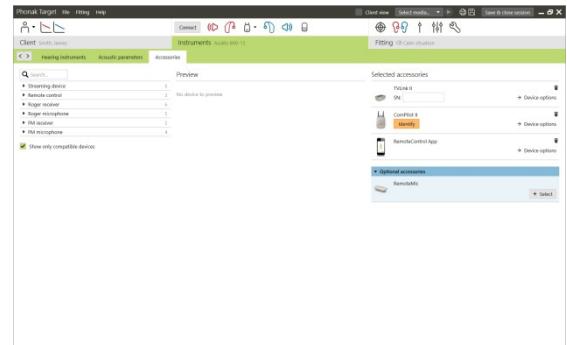


Sélectionnez [D] ou [G] pour attribuer le côté à utiliser pour les appels téléphoniques en mains-libres avec la fonction Bluetooth.

Sélectionnez le côté à utiliser pour les appels téléphoniques en mains-libres avec la fonction Bluetooth.

## Accessoires

Phonak Target identifie automatiquement les accessoires connectés : il vous suffit de les connecter pendant la session d'appareillage. Les accessoires identifiés s'affichent sur le tableau de bord, à côté des aides auditives connectées. Les accessoires peuvent aussi être sélectionnés manuellement dans l'onglet **[Appareils] > [Accessoires]**.



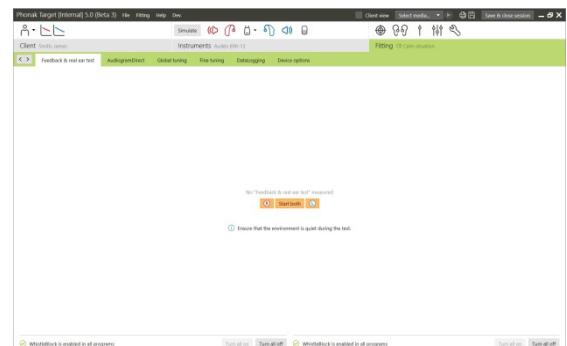
**PilotOne / PilotOne II : retirez toujours la pile avant de brancher le câble USB.**

Pendant la procédure de sauvegarde, les accessoires apparaissent dans la boîte de dialogue correspondante.

## Appareillage

Cliquez sur l'onglet **[Appareillage]** et **[Test de larsen et de l'oreille réelle]**.

Cliquez sur **[D] / [Commencer] / [G]** pour effectuer le test. Le test peut être effectué dans les deux oreilles consécutivement sans interruption ou dans une oreille après l'autre.



Sélectionnez la case à cocher **[Utiliser la RECD et l'évent estimés]** pour utiliser les résultats du test dans les calculs de la RECD et des réglages des paramètres acoustiques. La case à cocher ne sera disponible que si le système peut faire l'estimation de la RECD et de l'évent.

Il est recommandé d'exécuter le Test de larsen et de l'oreille réelle avant d'utiliser AudiogramDirect.

## AudiogramDirect

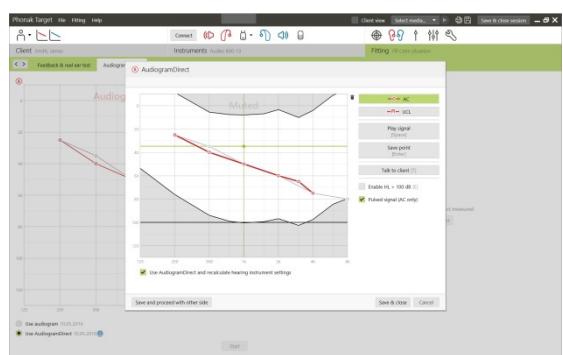
Cliquez sur **[AudiogramDirect]** pour tester les seuils auditifs et les niveaux d'inconfort avec les aides auditives connectées.

Cliquez sur **[Commencer AudiogramDirect]** et suivez les instructions.

Pour les seuils de conduction aérienne, des **[Sons pulsés]** sont disponibles si besoin.

Ouvrir **[Historique]** pour accéder aux anciens tests d'AudiogramDirect pour comparer avec les tests actuels et observer la progression de la perte auditive.

Vous pouvez déterminer le comportement de mesure souhaité dans la Configuration de Phonak Target (accessible via l'écran d'accueil).

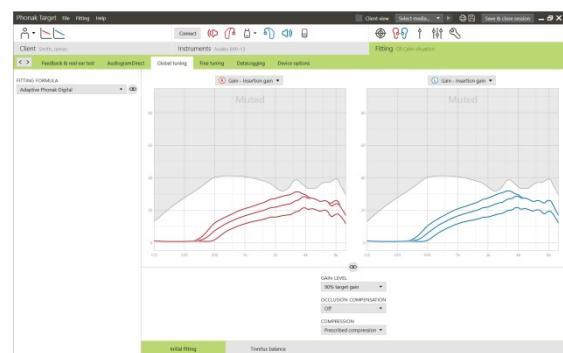


## Adaptation basique

Allez dans **[Adaptation basique] > [Réglage initial]** si des ajustements sur le Niveau de gain, la Compensation d'occlusion ou la Compression sont nécessaires.

Il est possible d'accéder à l'outil **[Tinnitus balance]** via l'onglet dans la partie inférieure de l'écran.

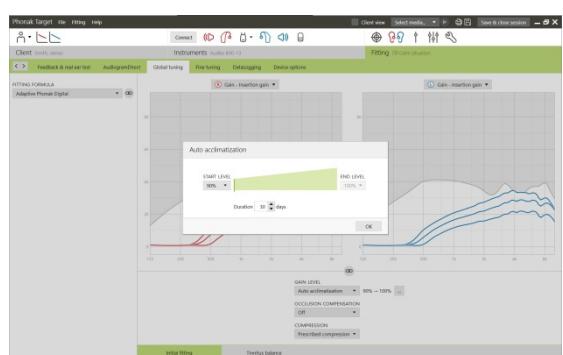
Le niveau de gain et les réglages de compression sont basés sur l'expérience du patient et la formule d'appareillage choisie.



## Auto Acclimatation

Selectionnez **[Auto acclimatation]** dans le menu Niveau de gain de l'onglet **[Réglage initial]**. Cela est disponible sur tous les appareils auditifs Phonak Quest et Venture. Cette fonction est disponible sur toutes les aides auditives Phonak Quest, Venture et Belong.

Cliquez sur [...] pour spécifier le niveau de départ, le niveau de fin et la durée dans laquelle le gain de l'appareil auditif augmente automatiquement au niveau de fin défini.



Il est requis d'exécuter le Test de Larsen et de l'oreille réelle avant d'utiliser auto Acclimatation.

## Affichage en temps réel

### Cliquez sur [Vue client]

Cela permet de présenter facilement les améliorations de l'intelligibilité vocale, le gain, le niveau de sortie, la fonction SoundRecover et la résolution des canaux, en particulier avec les sons ambiants et stéréo disponibles.

L'affichage en temps réel est disponible pour toutes les aides auditives, sous forme de courbes d'adaptation, dans une vue agrandie confortable pour le patient ou sur un second écran.



## Adaptation fine

La partie gauche de l'écran **[Adaptation fine]** est utilisée pour manipuler les programmes.

Cliquez sur **[Tous les programmes]** pour ajuster simultanément tous les programmes, cliquez sur **[AutoSense OS]** pour ajuster les programmes automatiques ou cliquez sur un programme, **[Situation calme]** par exemple, pour ajuster ce seul programme.

Cliquez sur l'icône **[+]** pour ajouter un programme supplémentaire : manuel, Easy ou de diffusion.

Vous pouvez accéder au **[Gestionnaire de programmes]** en cliquant sur le bouton situé au-dessus de la liste des programmes. Ceci vous permet de faire d'autres ajustements de programmes.

La fonction **Annuler/Recommencer** se trouve dans la barre de menu en haut de l'écran. Cliquez dessus si vous désirez annuler ou recommencer une ou plusieurs étapes dans l'écran d'adaptation fine.

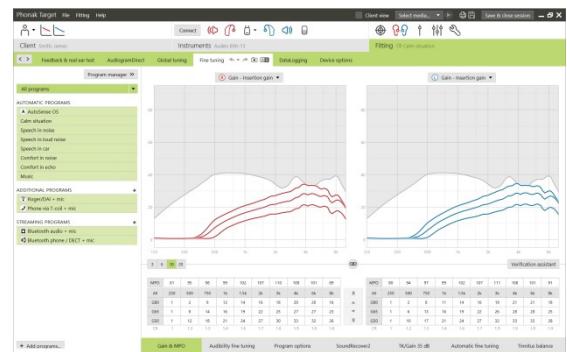
## Gain Et MPO

Selectionnez les valeurs de gain avec le curseur pour les ajuster. Les valeurs de gain sont ajustables pour les niveaux d'entrée faibles, moyens et forts.

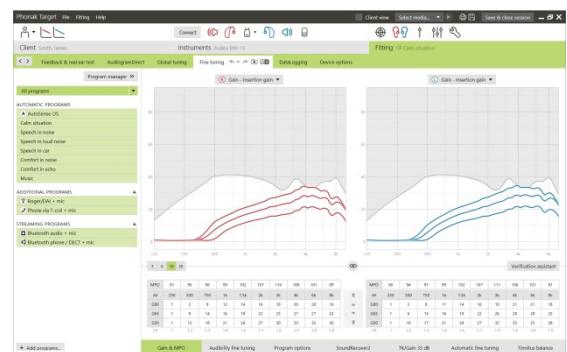
La plage d'application optimale est obtenue si les valeurs individuelles du niveau d'inconfort ont été saisies dans l'audiogramme du patient.

Cliquez sur **[MPO]** situé à gauche, à côté des valeurs de MPO, pour le modifier dans tous les canaux. Le gain global peut être modifié en cliquant sur **[Gain]**.

Le taux de compression dans chaque canal est affiché dans la ligne située directement sous les valeurs de gain.



Les onglets situés en bas de l'écran vous donnent accès aux outils d'appareillage. Chaque outil offre des réglages spécifiques pour ajuster finement l'aide auditive.



## Adaptation fine de l'audibilité

Les courbes représentent des échantillons sonores que l'on peut sélectionner et leurs gains. Les échantillons sonores peuvent être diffusés pour simuler un environnement d'écoute spécifique.

Les valeurs de gain sont affichées pour les sons entrants doux, modérés et forts. Les ajustements affectent uniquement les niveaux de gain et les fréquences pertinents à l'amélioration de l'audibilité des stimuli sélectionnés, indiqués par les différentes nuances de rouge/droite et de bleu/gauche.

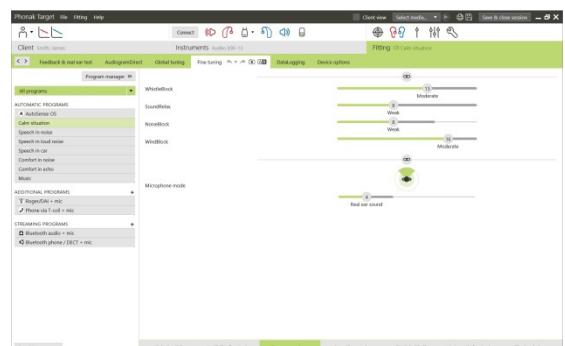


## Options de programmes

Les fonctions de traitement du signal peuvent être ajustées individuellement si cela est nécessaire. Les réglages actuels sont positionnés sur des échelles allant de 0 à 20 et les gammes de réglages disponibles sont visibles sur chaque échelle.

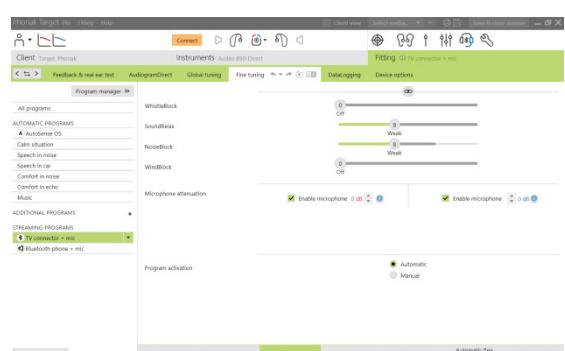
Un programme supplémentaire entièrement personnalisable est disponible.

Les ajustements des fonctions de traitement du signal, faits par FlexControl, seront visibles lors des sessions de suivi prothétique si des données enregistrées sont disponibles.



Pour les appareils auditifs Audéo B-Direct, le comportement par défaut du contrôle de la diffusion directe par un patient peut être modifié :

- Lorsque l'option d'activation **[Automatique]** est sélectionnée, les aides auditives diffusent le son automatiquement.
- Lorsque l'option d'activation **[Manuel]** est activée, les aides auditives envoient une notification et le patient peut accepter manuellement la diffusion proposée.
- Sélectionnez **[Automatique]** ou **[Manuel]** pour modifier le comportement de diffusion par défaut afin de l'adapter aux besoins de chaque patient.



## SoundRecover2 / SoundRecover

Les réglages individuels de SoundRecover, déterminés par les calculs initiaux, peuvent être ajustés.

En cas d'appareillage binaural, la fréquence de coupure et le taux de compression de fréquences sont calculés pour la meilleure oreille. Veuillez vérifier les réglages de SoundRecover si des aides auditives incompatibles doivent être adaptées ensemble au cours de la même session.

### SoundRecover2

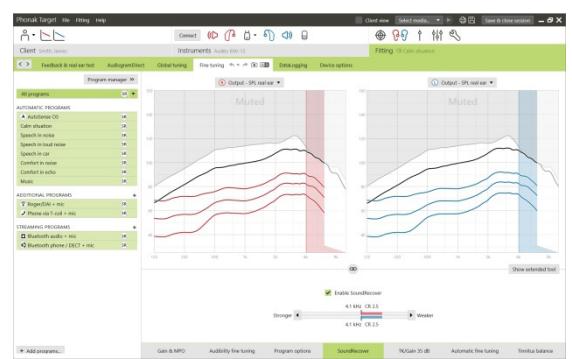
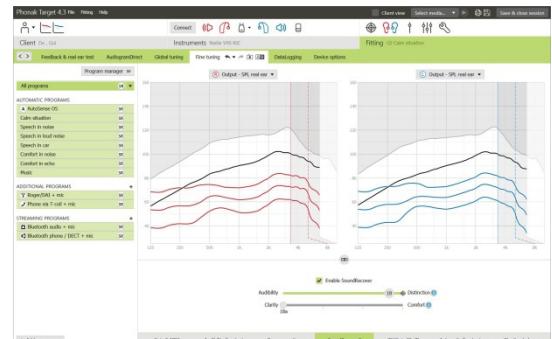
Sélectionnez l'intensité de SoundRecover 2 selon les préférences clients sur l'Audibilité ou la Distinction.

L'Audibilité rend les hautes fréquences plus audibles car elles sont déplacées sur la zone appropriée de basses fréquences, tandis que la Distinction augmente la différentiation des sons hautes fréquences audibles comme S et SH.

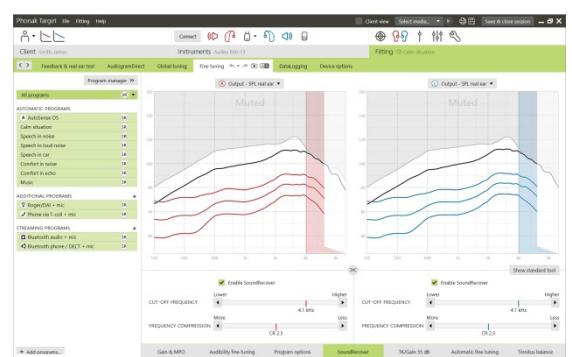
En fonction des réglages d'Audibilité et de Distinction, ajustez les réglages de Clarté et de Confort. Le Confort rend les sons comme la voix d'un homme, sa propre voix ou la musique plus naturels. La Clarté ajuste l'audibilité et la distinction des sons hautes fréquences s'ils semblent changés.

### SoundRecover

La compression de fréquences peut être augmentée ou diminuée à volonté pour améliorer l'intelligibilité vocale, l'audibilité et la qualité sonore.



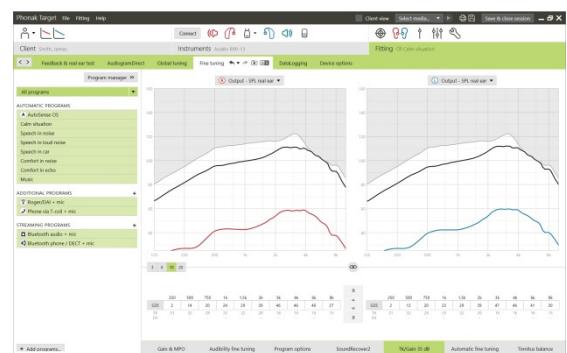
L'outil d'appareillage SoundRecover peut être développé afin d'ajuster indépendamment la fréquence de coupure et le taux de compression. Cliquez sur [Voir outil étendu] pour y accéder.



## TK/Gain 35 dB

Il est possible de régler l'amplification des sons d'entrée très doux (G35) avec cet outil d'adaptation. Une augmentation du gain des signaux d'entrée très doux baisse le point d'inflexion du seuil (TK) et vice versa.

Selectionnez les valeurs avec le curseur pour les régler. Sous les valeurs de gain, les valeurs TK de chaque canal sont affichées. La courbe de gain/sortie des sons d'entrée très doux est affichée sur l'écran des courbes.



## Adaptation fine automatique

C'est un outil d'adaptation fine basé sur l'expérience du patient. Les ajustements disponibles dépendent de son appréciation de la situation acoustique.

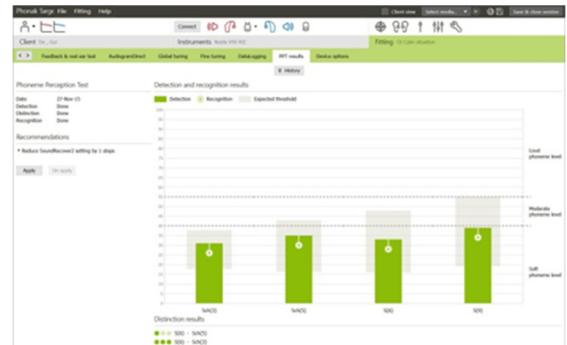
Les modifications d'adaptation fine prévues sont clairement affichées avant que l'action ne soit appliquée par l'audioprothésiste. Un échantillon sonore recommandé est présélectionné en fonction du programme choisi. Les échantillons sonores peuvent être diffusés pour simuler l'environnement d'écoute.



## Résultats du Test de Perception des Phonèmes

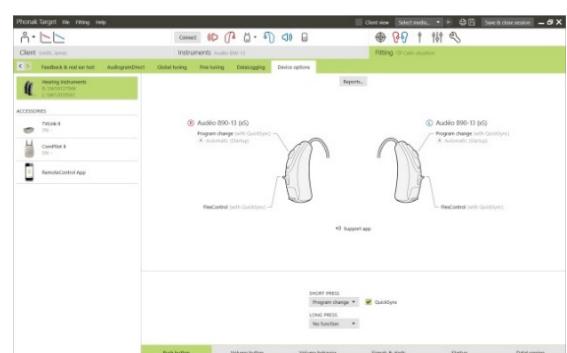
Les résultats d'un précédent Test de Perception des Phonèmes peuvent être présentés et appliqués pour améliorer l'appareillage. L'écran [Résultats du TPP] n'est accessible que si des résultats compatibles sont disponibles dans la liste des sessions NOAH.

À noter : des recommandations d'adaptation fine ne seront fournies que si la formule d'appareillage utilisée est Phonak Digital Adaptive. Les recommandations d'adaptation fine ne peuvent être appliquées si le SelfLearning est activé.



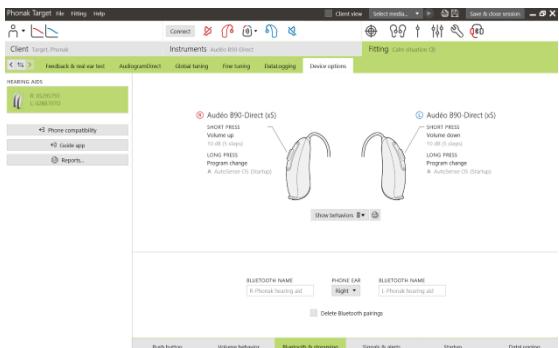
## Options d'appareil

En cliquant sur [Options des aides auditives], vous avez accès au réglage des options des aides auditives telles que les bips de confirmation, ainsi qu'à des options concernant les accessoires sélectionnés.



Pour les appareils auditifs Audéo B-Direct :

- Vous disposez de davantage de réglages, notamment la configuration de la diffusion latérale du téléphone ou la gestion des connexions Bluetooth, en cliquant sur l'onglet [Bluetooth & Diffusion].



## Fin de session d'appareillage

Vous pouvez fermer la session d'appareillage à tout moment en cliquant sur [Sauvegarder et fermer la session] dans le coin supérieur droit de l'écran.

La boîte de dialogue de sauvegarde standard confirmera le succès de la sauvegarde des aides auditives et des accessoires.

Après la sauvegarde, Phonak Target vous guide vers l'écran de démarrage.

Si vous travaillez sous NOAH, vous pouvez retourner dans ce programme en cliquant sur [Retour dans NOAH] dans le coin supérieur droit de l'écran initial.

## Informations et signification des symboles



Avec le symbole CE, Sonova AG confirme que ce produit Sonova satisfait aux exigences de la directive 93/42/CEE relative aux dispositifs médicaux. Les chiffres placés sous le symbole CE correspondent aux codes des institutions certifiées consultées pour la directive ci-dessus.



Indique le fabricant de dispositifs médicaux, tel que défini dans la directive de l'UE 93/42/CEE.



Indique le numéro de catalogue du fabricant pour pouvoir identifier l'appareil médical.



Consultez le mode d'emploi. Vous trouverez les instructions sur le site Web [www.phonakpro.com](http://www.phonakpro.com).

## Configuration minimale

### Système d'exploitation

- Windows 10, Home/ Pro/Entreprise
- Windows 8/8.1, dernier SP, Professionnel/Entreprise
- Windows 7, dernier SP, Édition Familiale/Prof./Entreprise/Édition Intégrale

### Processeur

Intel Core minimum

### Mémoire vive

4 Go minimum

### Espace disque

3 Go minimum

### Résolution d'écran

1 280 x 1 024 pixels minimum

### Carte graphique

Écran 16 millions de couleurs (24 bits) ou plus

### Lecteur

DVD

### Port série COM

Uniquement si RS-232 HI-PRO est utilisé

### Ports USB

Un pour chaque utilisation :

- Adaptateur sans fil avec technologie Bluetooth®\*
- Programmation des accessoires
- HI-PRO si utilisé via un port USB
- Noahlink Wireless

### Interfaces de programmation

Noahlink Wireless/iCube II/iCube/NOAHlink/RS-232 HI-PRO/HI-PRO USB/HI-PRO2

### Pilote NOAHlink

Dernière version disponible

### Pilote Noahlink Wireless

Dernière version disponible

### Connexion Internet

Recommandée

### Carte son

Stéréo ou surround 5.1

### Système d'écoute

20 Hz – 14 kHz (+/- 5 dB), 90 dB

### Version de NOAH

Dernière version (NOAH 3.7 ou ultérieure)

Vérifiez les limitations de NOAH pour les systèmes d'exploitation Windows 64 bits sur  
<http://www.himsa.com>

### TargetMatch

NOAH versions 3.7 et 4.4.2280 ou ultérieure

Otometrics Otosuite 4.82.00 ou version ultérieure

Otometrics AURICAL FreeFit pour REM et AURICAL HIT pour la chaîne de mesure

\*Le mot Bluetooth® est une marque déposée appartenant à Bluetooth SIG, Inc.

Marque CE apposée en 2018



### Fabricant:

Sonova AG  
Laubisuetistrasse 28  
CH-8712 Staefa  
Suisse



058-0125-054

Phonak Target 5.4 DVD

